

ПРИЛОЖЕНИЕ

Общая характеристика и типы приложения

Приложение —это **субстантивное определение, служащее для уточнения определяемого слова, выраженного именем существительным.** Приложение обыкновенно согласуется с определяемым словом в падеже (студент *Саши*, *студента* Саши, *студенту* Саше) и, если это возможно, в роде и числе, напр.: *герой-лётчик*, *герои-лётчики*, *учитель Попов*, *учительница Попова*. Только в редких случаях приложение неизменно соблюдает форму именительного падежа (журнал „*Огонёк*“, журнала „*Огонёк*“, журналу „*Огонёк*“).

В роли приложений выступают:

- а) собственные имена, служащие для уточнения нарицательных имён существительных: *река Волга*, *город Прага*, *село Колотовка*, *газета „Юманите“*, *завод „Красный Октябрь“*;
- б) нарицательные имена, уточняющие родовое понятие: *дерево бук*, *металл свинец*, *рыба акула*, *студент-математик*, *врач-терапевт*;
- в) нарицательные имена, дающие качественную характеристику предмета: *утёс-вегикан*, *рабочий-отличник*, *поэт-патриот*, *народ-победитель*.

В сочетаниях двух нарицательных имён иногда бывает трудно определить, какое из них является приложением. В таких случаях вопрос решается только точкой зрения говорящего, т. е. тем, что говорящим выдвигается как основное наименование, а что как дополнительная характеристика. Ср.: *учитель-француз*, *инженер-немец* и др.

Сочетания типа *вагон-ресторан*, *инженер-строитель*, *член-корреспондент*, *телеграмма-молния* обозначают единое понятие; они являются сложными наименованиями, а не сочетаниями определяемого слова с приложением.

С сравнительной точки зрения следует обратить внимание на те случаи, когда русскому приложению в чешском языке соответствуют согласованные определения: *старуха-мать* (*staříčka matka*), *студент-отличник* (*výtečný student*), *город-порт* (*přístavní město*) и др.

Согласованные определения часто используются и при переводе сложных наименований: *телеграмма-молния* (*bleskový telegram*), *вагон-ресторан* (*jídelní vůz*), *инженер-строитель* (*stavební inženýr*), *инженер-металлург* и др.

Обособление приложения.

Распространённые приложения, стоящие за определяемым словом, как правило, обособляются: Ему помогал торговать Алексей — *ленивый, грубый парень* (Горький). Надин отец подходит к толстому немцу, *хозяину зверинца* (Куприи).

Обособленные приложения часто присоединяются к поясняемому слову при помощи уточняющих выражений: *или, то есть, как-то, например, например, именно, особенно в особенности, в том числе* и др. Эти выражения уточняют характер отношений между приложением и поясняемым именем: *Ягуар, или пятнистый тигр*, является крупным хищником. Все жители города, *особенно дети*, с нетерпением ждали приезда детского ансамбля.

Обособленные приложения, уточняющие основное понятие путём перечисления более частных понятий, присоединяются при помощи слов *как-то, (а) именно, как например, то есть* и др.

Напр.: Все наши родственники, *а именно: дядя, шурин, зять* —жили у неё.

Обособленные приложения, обобщающие значение предшествующих однородных членов, присоединяются с помощью выражений *словом, одним словом*: во время каникул отремонтировали аудитории, лаборатории, библиотеку, кабинет —*одним словом, все учебные заведения*.